



Giải thích về bổ trợ ngôn ngữ

Qua kết quả kiểm tra ngôn ngữ, đã thấy rõ, con quý vị cần hỗ trợ về ngôn ngữ, Việc bổ trợ ngôn ngữ sẽ giúp các cháu phát triển khả năng ngôn ngữ trước khi đi học. Kết quả học tập ở trường saunày phụ thuộc rất nhiều vào khả năng ngôn ngữ, khả năng tiếng Đức của cháu. Tờ hướng dẫn này sẽ giải thích cho quý vị về quá trình và khuôn khổ điều kiện của bổ trợ ngôn ngữ.

1. **Bổ trợ ngôn ngữ** trước khi đi học về cơ bản được tiến hành **18 tháng trước khi nhập học** (bắt đầu từ 01.02 đến 31.07 của năm tiếp theo), tại một trường mẫu giáo do cha mẹ lựa chọn. Thời gian học mỗi ngày **năm tiếng và năm ngày trong tuần**. Thời gian học cụ thể, trường mẫu giáo sẽ thông báo cho cha mẹ. Học bổ trợ ngôn ngữ miễn phí. Việc ăn trưa tại trường sẽ làm hợp đồng riêng. Tiền ăn trưa là 23,00 Euro một tháng. Đối với những cá nhân hưởng quyền lợi từ gói hỗ trợ đào tạo và tận dụng, khoản đồng chi trả hàng tháng cho bữa trưa sẽ được miễn trừ khi xuất trình Berlinpass-BuT.
2. Lớp học bổ trợ ngôn ngữ tiến hành trong cả **kỳ nghỉ** của các trường học, nhưng sẽ không tiến hành trong **thời gian đóng cửa** của trường mẫu giáo. Trong thời gian trường mẫu giáo mở cửa (thời gian học) các cháu chỉ được **nghỉ học tạm thời** với những **lý do quan trọng** và cha mẹ phải làm **đơn** xin nghỉ.
3. Lớp bổ trợ ngôn ngữ được tổ chức trên cơ sở chương trình giáo dục của Berlin và tổ chức tại trường mẫu giáo. Tất cả các thông tin về chương trình giáo dục của Berlin, quý vị sẽ nhận được ở trường mẫu giáo.
4. Để việc bổ trợ ngôn ngữ đạt được kết quả, các cháu phải tham dự lớp học liên tục, một điều vô

cùng cần thiết là cha mẹ phải đưa các cháu đến trường **đúng giờ** và sau giờ học đón các cháu ở trường về. Nếu như cả một thời gian dài, các cháu được đưa đến trường muộn, đón muộn, sau khi nói chuyện với cha mẹ (người có trách nhiệm nuôi dưỡng) mà không thay đổi, thì trường mẫu giáo sẽ báo cho phòng giáo dục, rằng cháu bé sẽ không được học tại trường nữa. Sau khi được thông báo đó, phòng giáo dục sẽ quyết định cháu bé phải học bổ trợ ngôn ngữ ở một trường mẫu giáo khác.

5. Việc **tham dự đều đặn** lớp bổ trợ ngôn ngữ là một **nghĩa vụ**. Nếu cháu nghỉ 10 ngày không có lý do thì trường mẫu giáo sẽ báo lên phòng giáo dục. Cũng như vậy nếu trong thời gian học mà cháu nghỉ quá 6 tuần trong năm (không vì lý do bệnh tật). Cha mẹ cháu (người có trách nhiệm nuôi dưỡng) có trách nhiệm trong việc tham dự của cháu vào lớp học (điều 55 khoản 3 luật học đường). Nếu người có trách nhiệm nuôi dưỡng không thực hiện nghĩa vụ đó và không đăng ký cho con tại một trường mẫu giáo của nhà nước (trường công) , có thể bị phạt tiền tới 2500 Euro/ hoặc phạt cưỡng bức tiền.

6. Đề nghị quý vị báo cho nhà trường biết, quý vị hoặc một người nào đó mà nhà trường có thể báo tin trong những trường hợp khẩn cấp như ốm hoặc tai nạn. Nếu như có những thay đổi về vấn đề này, đề nghị quý vị cũng báo cho trường biết.

Tờ giải thích này đã được trao tận tay người có trách nhiệm nuôi dưỡng vào ngày.....

Nay tôi ký xác nhận đã đọc và đã hiểu.

Ngày tháng

Chữ ký của người có trách nhiệm nuôi dưỡng